a

Well, I try to remember my wife's birthday every year, and on the way home yesterday I stopped to buy her some flowers - I think that's romantic, but she just thought I'd done something wrong.

*Bem, tento me lembrar do aniversário da minha esposa todos os anos, e ontem no caminho de casa parei para comprar flores para ela - acho isso romântico, mas ela achou que eu tinha feito algo errado.*

b

I’m very romantic, but I think most women are. I remember meeting my boyfriend for the first time. It was in a club and I remember seeing him across the room and thinking, 'He looks nice.' He was wearing a black T-shirt and really nice jeans. I even remember what he said to me - he said 'Do you want to dance?' When I asked him recently if he remembered meeting me for the first time, he had no idea.

*Eu sou muito romântica, mas acho que a maioria das mulheres é. Lembro-me de quando conheci meu namorado. Foi em um clube e lembro-me de vê-lo do outro lado da sala e pensar: 'Ele está bonito.' Ele estava vestindo uma camiseta preta e jeans muito bonitos. Eu até me lembro do que ele me disse - ele disse 'Você quer dançar?' Quando perguntei a ele recentemente se ele se lembrava de como me conheceu, ele não tinha ideia.*

c

I don't know. I don't think my boyfriend would say I'm romantic because I always forget to buy him gifts or say nice things to him. But deep down I think I am romantic. Since I met my boyfriend, I've stopped looking at other men. Well, I haven't stopped looking, but I have stopped hitting on them.

*Eu não sei. Não acho que meu namorado diria que sou romântica porque sempre me esqueço de comprar presentes para ele ou de dizer coisas boas para ele. Mas, no fundo, acho que sou romântica. Desde que conheci meu namorado, parei de olhar para outros homens. Bem, eu não parei de olhar, mas parei de dar em cima deles.*

d

No, I don't think I'm romantic really. I don't like all that romantic nonsense. Women expect you to buy them gifts and remember their birthdays. And they try to make you give up sports and all those things I enjoy. I can't be bothered with all that. Maybe that's why I haven't managed to find a girlfriend.

*Não, eu não acho que sou realmente romântico. Não gosto de todo esse absurdo romântico. As mulheres esperam que você compre presentes para elas e lembre-se de seus aniversários. E eles tentam fazer você desistir dos esportes e de todas as coisas que eu gosto. Eu não posso ser incomodado com tudo isso. Talvez seja por isso que não consegui encontrar uma namorada.*

1

My favorite beach is in Cape Town. It's called Camps Beach, and I love it, because the location is spectacular. But if you want to swim there, I'd advise you to wear a wetsuit because the water is freezing.

*Minha praia favorita é a Cidade do Cabo. Chama-se Camps Beach, e eu adoro porque a localização é espetacular. Mas se você quiser nadar lá, aconselho que use uma roupa de neoprene porque a água é congelante.*

2

My favorite beach is in Florida, but nobody knows about it. It took a while to convince my friend that it was worth climbing down a very dangerous cliff to get there, but she had to admit that it was worth it.

*Minha praia favorita fica na Flórida, mas ninguém sabe dela. Demorou para convencer minha amiga de que valia a pena descer um penhasco muito perigoso para chegar lá, mas ela teve que admitir que valia a pena.*

3

My favorite beach is in Maui. I've traveled to hundreds of beaches in different countries, and I can now confirm that the best beach in the world is Kapalua Beach.

*Minha praia favorita é em Maui. Já viajei por centenas de praias em diferentes países, e agora posso confirmar que a melhor praia do mundo é Kapalua Beach.*

4

Travel brochures claim that the best beaches are in faraway places like the Caribbean or the Indian Ocean, but I can assure you that there are wonderful beaches closer to home. For example, my favorite beach is in Valparaiso, and I can drive there in a day.

*Os folhetos de viagens afirmam que as melhores praias estão em lugares distantes como o Caribe ou o Oceano Índico, mas posso garantir que há praias maravilhosas perto de casa. Por exemplo, minha praia favorita é Valparaíso, e posso dirigir até lá em um dia.*

5

My favorite beach is the man-made beach along the River Seine in Paris. In the summer, they import a load of sand and encourage people to go there to hang out and relax. I think it's great for families who can' t afford to go away on vacation.

*Minha praia favorita é a praia artificial ao longo do rio Sena, em Paris. No verão, eles importam uma carga de areia e incentivam as pessoas a irem lá para descansar e relaxar. Acho que é ótimo para famílias que não têm dinheiro para sair de férias.*

1

Chris

I suppose you'd call it a vintage camera now. It's a Zeiss Contaflex and I bought it in South Africa 50 years ago. It cost $50 which was a lot of money for me then, but it was still a lot less than I would have paid back home. So I was delighted - it was the best camera you could get at the time and it was a bargain. Unfortunately, I had to pay nearly $40 in tax at customs when I arrived back in the USA, so in the end it was less of a bargain. But I've certainly had my money's worth out of it. It's been everywhere with me and all our family photographs were taken on this camera. Last year, for my 70th birthday, my children bought me a wonderful, and very modern, digital camera. It takes much better pictures than my old Zeiss, but I can't use it I'm afraid. I'm too old -fashioned.

*Suponho que agora você a chamaria de câmera vintage. É uma Zeiss Contaflex que comprei na África do Sul há 50 anos. Custou $50, que era muito dinheiro para mim na época, mas ainda era muito menos do que eu teria pago em casa. Fiquei encantado - era a melhor câmera que você poderia conseguir na época e foi uma pechincha. Infelizmente, eu tive que pagar quase $40 em impostos na alfândega quando voltei aos EUA, então no final foi menos pechinchado. Mas certamente fiz valer meu dinheiro com isso. Ela esteve em toda parte comigo e todas as nossas fotos de família foram tiradas com esta câmera. No ano passado, no meu aniversário de 70 anos, meus filhos me compraram uma câmera digital maravilhosa e muito moderna. Ela tira fotos muito melhores do que a minha velha Zeiss, mas não posso usar, infelizmente. Estou muito antiquado.*

2

Katie

I know it sounds stupid, but this is the thing I would least like to lose. It's not because it's worth anything, although it is an expensive one because it's got GPS - you know, satellite navigation - on it, too. But the main thing is that if I lost this, I'd lose the addresses and numbers of practically everybody I know. It contains the details of about three hundred people.

*Eu sei que parece estúpido, mas isso é o que eu menos gostaria de perder. Não é porque vale alguma coisa, embora seja caro porque tem GPS - você sabe, navegação por satélite - nele também. Mas o principal é que, se eu perder isso, perderia os endereços e números de praticamente todo mundo que conheço. Ele contém os detalhes de cerca de trezentas pessoas.*

3

Heather

This is my most precious possession because it saved my life when I got caught in an avalanche in Johnson Pass in Alaska's Chugach Mountain Range. It had been snowing for four days, and the temperature rose that morning - perfect avalanche conditions. When the first person in our group of snowboarders leaped off the cornice, the rest of us decided to follow his tracks - no traversing and no hard turns, so as not to disturb the snow. When it was my turn, I made it down the first pitch safely and thought I was out of danger. But the person behind me started before I was at a safe distance and nervously made a hard right turn. I heard a loud crack, and then WHOMPH! The snow hit me really fast in the back of the neck. I pulled my neck-warmer over my face, which kept the snow out of my mouth and nose, allowing me to breathe as the avalanche swept me up. I began frantically swimming and tried to stay aware of which way was up. When the snow finally settled, I had managed to get part of my glove up through the surface. It took the others a few minutes to find me but I knew they would. Luckily, my neck-warmer allowed me the extra air to wait out those few minutes.

*Este é meu bem mais precioso porque salvou minha vida quando fui pega em uma avalanche em Johnson Pass, na cordilheira de Chugach, no Alasca. Estava nevando há quatro dias e a temperatura subiu naquela manhã - condições perfeitas para uma avalanche. Quando a primeira pessoa do nosso grupo de snowboarders saltou da cornija, o resto de nós decidiu seguir seus rastros - sem travessias e sem curvas fechadas, para não perturbar a neve. Quando chegou a minha vez, desci com segurança e pensei que estava fora de perigo. Mas a pessoa atrás de mim começou antes que eu estivesse a uma distância segura e nervosamente fez uma curva fechada à direita. Eu ouvi um estalo alto, e então BUM! A neve me atingiu muito rápido na nuca. Eu puxei meu cachecol sobre meu rosto, o que manteve a neve fora da minha boca e nariz, permitindo-me respirar enquanto a avalanche me varria. Comecei a nadar freneticamente e tentei ficar ciente de qual era o caminho para cima. Quando a neve finalmente baixou, consegui colocar parte da minha luva na superfície. Os outros demoraram alguns minutos para me encontrar, mas eu sabia que eles iriam. Felizmente, meu cachecol me permitiu um ar extra para esperar alguns minutos.*